

Юлия Владимировна Щербина,
доктор пед. наук, г. Москва

Пришел, увидел, прочитал



Одна из самых заметных тенденций современной книжной культуры – визуализация. С одной стороны, продолжают развиваться традиционные, давно известные способы превращения текста в зрелище: экранизации, театральные постановки, шоу-версии. С другой стороны, набирают популярность относительно новые и новейшие форматы, о которых и пойдет речь в этой статье.

Разговор со школьниками стоит начать с общего тезиса о том, что в современном мире литературное произведение может быть воплощено множеством творческих способов, освоено разными видами искусства. Затем следует развеять распространенное ошибочное представление о том, что визуальные и читательские практики альтернативны, а не рядоположены, и развенчать давно устаревшее мнение о меньшей «интеллектуальности» зрелища в сравнении с чтением. После этой важной вступительной беседы переходим непосредственно к знакомству с актуальными способами визуализации книг.

Книга как комикс

Среди творческих трансформаций литературных произведений видное место занимает графический роман (англ. graphic novel) – рисуночное воплощение сюжета при вспомогательной роли текста. Понятие введено еще в конце 1970-х годов комиксистом Уиллом Айснером с целью обратить серьезное внимание на свою книгу «Контракт с Богом». Впоследствии термин утратил положительно-оценочную характеристику и часто употребляется как синоним комикса. Отличие графического романа преимущественно в качестве издания: твердый переплет, плотная бумага, большой объем.

Любопытно, что культурный статус этого жанра в разных странах неодинаков. Во Франции графические романы создаются преимущественно по оригинальным сюжетам и считаются самоценным видом искусства. Однако если уж берутся французы за графические интерпретации литературных произведений, то выбирают сложные и нетривиальные: «Золотой осел» Апулея, «Пир» Платона, «Кандид» Вольтера, пьесы Мольера и даже «В поисках утраченного времени» Пруста.

